국제공계목터 98-700510 1 /6

⑩대 한 민국 특 허 청 (KR)

\$Dint, Cl,'
G 11 B 20/02

@국제특허출원의 출원공개공보 (A)

제 1703 호

√ ④공 개 일 차 1996. 1. 20 번역문제출임자 1995, 6, 28

⑥공개번호 96-700510

전역문제출임자 1995, 6, 28 영국제출원번호 PCT/JP 93/001571 중인원호 95-702680

❸국제출원일자 1993, 10, 29

심사청구 : 있음

@ - M 2 - C 2 - 10 - 10 - 10 - 10 - 10 - 10

BD지정국 : EP 유럽목하 : 서독, 불만서, 영국, 네덜란드, 국내독

②국제공개원호 WO 95/012198

❸국제공개일자 1995, 5, 4

② 발 명 자 허라야마 꼬이치

일본국 가나가와겐 요고하마시 도츠카구 구미자와 1-7-10

나카이 마사토시

일본국 사이다마겐 쿠카야시 도키와요 61 도오시바 쥬타쿠 T도 204

미야노 유이치

일본국 가나가와전 가마쿠라시 이와세 891

엔도 견지모

일본국 도쿄도 오타구 야구치 3~32~1~212

⑪ 을 원 인 가부시기가이샤 도오시바 대표자 사또오 후미오

일본곽 가나가와겐 가와사까지 사이와이구 흐리가와초 72반째

② 대리인 변리사 김 방 전

(전 6 면)

❷ 다종 언어 대응형 기록매체 및 재생장치 /

③ 모 약

언어가 상이한 작중 정보를 기록한 디스크를 준비하고, 재생장치는 임의의 언어로 된 음성, 자막(문자)을 선택하여 디코드할 수 있도록 하여 디스크 재조 및 재생장치 제조를 세계적으로 확일화 할 수 있게 하여 코스트 삭간을 도모한다. 디스크 (100)에는 언어가 상이한 작중 정보 및 비디오정보가 기록되어 있다. 재생장치는 재생된 정보 중에서 임의의 언어로 된 정보를 테이터 열 처리부(203), 지스템 제어부(204), 조작부(205)에 의거하여 선택하고, 작각 선택된 정보를 비디오 처리부(206), 자막 디코어, 오디오 처리부(211,213)로 보낸다.

폭허청구의 범위

- 1. 디스크의 일부 영역에 관리영역, 그의 영역에 데이터 영역이 형성되며, 상기 관리영역에는 상기 데이터 영역의 대이터 배열 및 언어의 종류를 나타내는 제어정보가 기록되어 있으며, 상기 데이터 영역에는 복수의 데이터 유니트가 기록되어 있으며, 각각의 데이터 유니트에는 비디오정보와 이 비디오정보에 관련한 적어도 3개 이상의 언어정보 및 상기 비디오정보에 관련한 음악정보을 포함하는 복수의 오디오정보가 오디오 식별 데이티와 함께 포함되어 있는 것을 복장으로 하는 다종 언어 대응형 기독매계.
- 2. 제1항에 있어서, 상기 오디오정보에는 상기 비디오정보에 관련한 환경움정보가 포함되어 있는 것을 폭장으로 하는 다중 언어 대응형 기록대체,
- 3. 채1항에 있어서, 상기 관리영역에는 상기 3개 이상의 언어정보의 각각에 대응하는 언어로 된 코멘트정보의 어느베스가 기록되어 있는 것을 복장으로 하는 다음 언어 대용형 기록매체.
- 4. 제1항에 있어서, 상기 데이터 유니토에는 상기 비디오정보에 관련한 적어도 2개 이상의 언어로 된 자막정보가 자막 식별 데이터와 함께 더 포함되어 있는 것을 특징으로 하는 다중 언어 대용형 기투매체.
- 5. 처1항에 있어서, 상기 복수의 오디오정보는 각각 목수의 프레임으로 이루어지며, 각 프레임은 데이터 시간정보를 포함하는 테더와 이 해더에 대용한 데이터로 된 구성을 기본으로 하나, 상기 부음(解論)에 관한 데이터는 기록되지 않고 당해 배더에 연속하는 해더가 기록되어 있는 것을 특징으로 하는 다중 없어 대용병 기록대체.
- 6. 디스크의 일부 영역에 관리영역, 그의 영역에 데이터 영역이 형성되며, 상기 데이터 영역에는 복수의 데이터 유니트가 기록되어 있으며, 각각의 데이터 유니트에는 복수 프레임산의 비디오정보와, 이 복수 프레임산의 비디오정보와, 이 복수 프레임산의 비디오정보에 대용한 적어도 3개의 이상의 언어정보 및 상기 비디오정보에 관한한 음악정보를 포함하는 복수의 오디오정보가 오디오 식별 데이터와 함께 포함되며, 관육방향으로 상기 복수의 오디오정보, 상기 비디오정보의 순으로 배영되며, 상기 관리상역에는 상기 데이터 영역의 데이터 유니트 매열 및 언어의 종류를 나타 내는 제어정보와 함께 상기 복수의 오디오정보의 각각의 데이터 열 식별정보가 기목되어 있는 것을 특징으로 하는 다중 언어 대용형 기록에게.
- 7. 제6항에 있어서, 상기 데이터 유니트에는 자막정보가 더 포함되며, 관목항향으로 상기 자막정보, 상기 복수의 오디오정보, 상기 비디오정보의 순으로 배멸되어 있는 것을 목징으로 하는 다중 언어 대용형 기록때계.
- 8. 제6항에 있어서, 상기 오디오정보에는 상기 비디오정보에 관련한 완경음을 더 포함하는 것을 투쟁으로 하는 다중 언어 대응형 기독매체.
- 9. 제6항에 있어서, 상기 데이터 영역에는 상기 비디오정보에 관련한 적어도 2개 이상의 언어로 된 자막정보가 자막 시발 데이터와 함께 더 포함되며, 상기 관리영역에는 상기 2개 이상의 언어로 된 자막정보의 자작의 자막 데이터 열 정보가 더 포함되어 있는 것을 특징으로 하는 다중 언어 대용형 기록매체.
- 10. 제6합에 있어서, 상기 오디오정보의 1개는 완경용과 용악과 재1언어 정보가 합성된 신호로서 기록되어 있는 것을 특징으로 하는 다중 언어 대용형 기록매체.
- 11. 일부 영역에 관리영역, 그의 영역에 데이터 영역이 형성되며, 상기 데이터 영역에는 복수의 데이터 유니트가 기록되어 있으며, 각각의 데이터 유니트에는 비디오정보와, 이 비디오정보에 관련한 격어도 3개 이상의 언어정보 및 상기 비디오정보에 관련한 환경음정보, 음악정보를 포함하는 복수의 오디오정보가 오디오 식별 데이터와 함께 기록되며, 또한 상기 비디오정보에 관련한 직어도 2개 이상의 언어로 된 자막정보가 자막 식별 때이터와 함께 포합되며, 상기 관리영역에는 상기 데이터 영역의 데이터 배열 및 언어의 종류를 나타내는 제어 정보와 함께 상기 복수의 오디오정보의 오디오 데이터 열 정보 및 상기 2개 이상의 언어로 된 자막정보의 각각

국제공개특허 96-700510 3 / 6

의 차막 데이터 열 정보가 포함되어 있는 디스크를 제생하는 장치로서, 상기 디스크의 정보를 환복하는 픽업수 단과, 상기 픽업수단에서의 출력신호를 복조하는 목초수단과, 상기 복조수단에서 출력된 상기 오디오 데이터 열 정보 및 자막 데이터 열 정보를 기억하기 위한 판리정보 기억수단과, 상기 복조수단에서 얻어진 상기 비디오 정보를 목조하기 위한 비디오정보디코드수단과, 상기 복조수단에서 들려된 상기 2개 이상의 언어로 된 자막정보 중에서 상기 자막 데이터 열 정보에 의하여 지정되어 있는 상기 자막 식별 데이터를 가지는 1개의 자막정보를 다코드하여 1개의 언어로 된 자막정보를 향력하는 자막정보 다코드수단과, 상기 비디오정보 디코드수단에서 출력된 비디오신호와, 상기 자막정보 디코드수단에서 출력된 자막신호를 합성하여 비디오 모니티에 응급하는 합생수단과, 상기 복조수단에서 출력된 상기 복수의 오디오정보 중에서 제1오디오 데이터 열 정보에 의하여 지정되어 있는 상기 오디오 식별 데이터를 가지는 1개의 오디오정보를 디코드하여 제1오디오정보를 디코드하는 제1오디오정보 디코드수단과, 상기 복조수단에서 출력된 상기 복수의 오디오정보 중에서 제2오디오 데이터 열 정보에 의하여 지정되어 있는 상기 오디오 식별 데이터를 가지는 1개의 오디오정보를 디코드하여 제2오디오 데이터 열 정보에 의하여 지정되어 있는 상기 오디오 식별 데이터를 가지는 1개의 오디오정보를 다코드하여 제2오디오정보 보를 다코드하는 제2오디오정보 디코드수단과, 상기 작다정보 디코드수단, 상기 제1오디오정보 디코드수단 및 제2오디오정보 디로드수단에 대하여 자막선백정보, 제1 및 제2오디오 선백정보에 의거되어 각자 상기 자막 데이터 열 정보, 상기 제1 및 제2오디오 데이터 열 정보를 선택하여 부여하는 데이터 열 제어수단을 구비한 것을 독권으로 하는 다중 언어 대용형 개생장치.

12. 제11항에 있어서, 상기 제1오디오정보는 상기 비디오정보에 관련한 상기 환경음정보, 음악정보인 것을 목정으로 하는 다중 언어 대응형 재생장치.

13. 제11항에 있어서, 삼기 제1오디오정보는 상기 비디오정보에 관련한 삼기 환경음정보, 음악정보 및 제1언 어정보인 것을 특징으로 하는 다종 언어 대용형 재생장치.

14. 제11항에 있어서, 상기 제1오디오정보는 상기 비디오정보에 관련한 상기 환경음. 음악정보 및 제1언어정보이고, 상기 제2오디오정보는 제2언어정보인 것을 특징으로 하는 다중 언어 대응형 재생장치.

15. 제11항에 있어서, 상기 데이터 열 제어수단은 상기 관리정보 기억수단에 격납된 상기 3개 이상의 언어음 성 및 자막정보의 언어 종류를 나타내는 재어정보에 외거하여 언어의 선택에뉴를 키 표시신호에 대용시켜서 각 언어의 사용자 인식 표시신호로 상기 비디오 모니터에 표시하기 위한 제1메뉴파면 표시수단과, 조작부에서 상기 키 표시신호에 대용하는 어느 하나의 언어선택정보가 입력된 때에, 상기 선택정보에서 선택된 언어의 코덴트 표시신호를 상기 비디오 모니터에 표시하는 제2메뉴화면 표시수단을 구비한 것을 특징으로 하는 다중 언어 대용할 재생장치.

16. 채15항액 있어서, 상기 제2메뉴학면 표시수단은 상기 코벤트 표시신호의 표시와 함께 음성 데이터 열 및 자막 데이터 열을 선택하기 위하여, 음성 및 자막의 언어를 선택하기 위한 음성 데이터 열 선택용 표시신호 및 자막 데이터 열 선택용 표시신호를 각각 상기 선택된 언어에 의하여 상기 비디오 모니터에 표시하는 수단을 가진 것을 특징으로 하는 다중 언어 대응형 재생상의.

17. 제11항에 있어서, 상기 자막정보 디코드수단은 상기 자막선택정보에 의거하여 선택된 상기 자막 데이터 열 정보와 상기 자막정보에 포함되는 자막 식별 데이터를 참조하여 1개의 언어로 된 자막정보를 디코드하는 것을 특징으로 하는 다중 언어 대용형 재생장치.

18. 제11항에 있어서, 상기 제1. 제2오디오정보 디코드수단은 상기 제1. 제2오디오 선백정보에 의기하여 선택된 상기 제1. 제2오디오 데이터 열 정보와 상기 오디오정보에 포함되는 오디오 식별 데이터를 참조하여 각각 제1. 제2오디오정보을 디코드하는 것을 목정으로 하는 다종 언어 대응형 재생장치.

19. 잎부 영역에 관리명역, 그외 영역에 데이터 영역이 형성되며, 상기 데이터 영역에는 복수의 배이터 유니

트가 기록되어 있으며, 작작의 테이터 유니트에는 비디오정보와, 이 비디오정보에 관련한 적어도 3개 이상의 언어정보를 포함하는 복수의 오디오정보가 오디오 식별 데이터와 함께 기록되며, 또한 상기 비디오정보에 관련 한 적어도 2개 이상의 언어로 된 자막정보가 자막 식별 데이터와 함께 포함되며, 상기 관리영역에는 상기 데이 더 영역의 데이터 배열 및 언어의 종류를 나타내는 재어정보와 함께 상기 복수의 오디오정보의 오디오 데이터 열 정보 및 상기 2개 이상의 언어로 된 자막정보의 각각의 자막 데이터 열 정보가 포함되어 있는 디스크를 재생하는 장치로서, 상기 디스크의 정보를 판독하는 책임수단과, 상기 백업수단에서의 출력신호를 복조하는 ·복조수단과, 상기 복조수단에서 출력된 상기 오디오 데이터 열 정보 및 자막 데이터 열 정보를 기억하기 위한 관리정보 기억수단과, 상기 목조수단에서 얻어진 상기 비디오정보군 목조하기 위한 비디오정보 디포드수단과. 장기 복고수단에서 출력된 상기 2개 이상의 언어로 된 가막경보 중에서 상기 자막 데이터 열 정보에 의하여 지정되어 있는 상기 자막 식별 데이터를 가지는 1계의 자막정보를 디코드하여 1개의 언어로 된 자막정보를 출력하는 자막정보 디코드수단과, 상기 비디오정보 디코드수단에서 출력된 비디오신호와 상기 자막정보 디로 드수단에서 출력된 자박신호를 합성하여 비디오 모니터에 공급하는 합성수단파, 상기 복조수단에서 출력된 상 기 복수의 오디오정보 중에서 제1오디오 데이터 열 정보에 의하여 지경되어 있는 상기 오디오 식별 메이버튠 가지는 1개의 오디오정보를 디코드하여 제1오디오정보를 디코드하는 제1오디오정보 디코드수단과, 상기 목조 수단에서 출력된 상기 복수의 오디오정보 중에서 제2오디오 테이터 옆 정보에 의하여 지정되어 있는 상기 모디 오 식법 데이터를 가지는 1개의 오디오정보용 디코드하여 제2오디오정보를 디코드하는 제2오디오정보 디코드 수단과, 상기 자막정보 디코드수단, 상기 제1오디오정보 디코드수단 및 제2오디오정보 디코드수단의 데이터 열 정보를 설정하기 위하여 자약선백정보, 제1 및 제2오디오 선택정보를 입력하는 선택정보 입력수단과, 상기 선택정보 입력수단에서 입력된 상기 자막선택정보, 쟤! 및 제2오디오 선택정보의 법도정보를 기억하는 번도기 억수단과, 상기 자막 데이터 열 정보, 상기 재1 및 재2오디오 데이터 열 정보를 선택하여 상기 자작정보 디코드 수단, 상기 제1오디오정보 디코드수단 및 제2오디오정보 디코드수단에 부여한 경우, 삼기 번도기억수단에 기억 되어 있는 상기 번도정보를 참조하여 상기 번도정보가 소정값 이상인 경우에는 자동적으로 상기 자박정보 디로 드수단, 상기 제1오디오정보 디코드수단 및 제2오디오 디코드수단에 부여하는 상기 자막 데이터 열 정보, 상기 제1 및 제2모디오 데이터 명 정보를 결정하는 수단을 구비한 것을 확장으로 하는 다중 언어 대용형 재생장치. 20. 디스크의 일부 영역에 관리영역, 그의 영역에 데이터 영역이 형성되며, 상기 관리영역에는 상기 데이터 영역의 데이터 배열 및 언어의 종류를 나타내는 제어경보가 기록되어 있으며, 상기 대이터 영역에는 복수의 데이터 유니포가 기록되어 있으며, 각각의 데이터 유니트에는 비디오정보와, 반주정보를 포함하는 오디오정보

는 것을 특징으로 하는 다중 언어 대응형 기록배체.

21. 디스크의 일부 영역에 관리영역, 그의 영역에 데이터 영역이 형성되며, 상기 관리영역에는 상기 데이터 영역의 데이터 배열을 나타내는 제어정보가 기록되어 있으며, 상기 데이터 영역에는 복수의 데이터 유니트가 기록되어 있으며, 각각의 데이터 유니트에는 비디오정보와, 가사정보와 반주정보를 합성한 제1오디오정보와, 상기 반주정보에 관연하여 상기 가사정보와 동일한 가사정보에 의한 제2오디오정보가 더 포함되는 것을 특징으로 하는 다중 언어 대용병 기록배체.

와, 상기 반주정보에 관련한 적어도 2개 이상의 언어로 된 복수의 자막정보가 자막식별 때이터와 함께 포함되

22. 디스크의 일부 영역에 관리영역, 그의 영역에 베이터 영역이 청성되고, 상기 관리영역에는 상기 네이터 영역의 테이터 배열을 나타내는 제어정보가 기록되어 있으며, 상기 데이터 영역에는 복수의 데이터 유니트가 기록되어 있으며, 각각의 데이터 유니트에는 비디오정보와, 복수의 악기정보를 합성한 제1오디오정보의, 상기 국제공개특허 95-700510 5 /6

복수의 악기정보에 관련하여 상기 복수의 악기정보 중에서 적어도 1개의 악기정보와 동일한 악기정보에 의한 제2오디오정보가 포함되어 있는 것을 특징으로 하는 다종 언어 대용형 기록매체.

23. 일부 영역에 관리영역, 그의 영역에 태이터 영역이 험생되며, 상기 네이터 영역에는 복수의 데이터 유니트가 기록되어 있으며, 각각의 데이터 유니트에는 비디오정보와, 반주정보를 포함하는 오디오정보와, 상기 반주정보에 관련한 적어도 2개 이상의 면어로 된 복수의 자막정보가 자막시면 데이터와 함께 모합되며, 상기 관리영예에는 상기 데이터 영역의 데이터 배열 및 언어의 종류를 나라내는 재어정보와 함께 상기 복수의 자막정보의 각각의 자막 데이터 열 정보가 포함되어 있는 디스크를 재생하는 장치로서, 상기 디스크의 정보를 판독하는 픽업수단과, 상기 픽업수단에서의 출력신호를 복조하는 목조수단과, 상기 복조수단에서 출력된 상기 오디오 대이터 연 정보 및 자막 데이터 열 정보를 기억하기 위한 관리정보 기억수단과, 상기 복조수단에서 얻어진 상기 비디오정보를 폭조하기 위한 비디오정보 디코드수단과, 상기 복조수단에서 열여진 살기 비디오정보를 목조하기 위한 비디오정보 디코드수단과, 상기 목조수단에서 출력된 상기 2개 이상의 연어로 판 자막정보 중에서 상기 자막 데이터 열 정보에 의하여 지정되어 있는 상기 자막 식별 데이터를 가지는 1개의 자막정보를 디코드하여 1개의 언어로 된 자막정보를 출력하는 자막정보 디코드수단과, 상기 비디오정보 디코드수단에서 출력된 비디오신호와 상기 자막정보 디코드수단에서 출력된 자막진호를 합성하여 비디오 오니 막에 공급하는 합성 수단과, 상기 복조수단에서 출력된 반주정보를 디코드하는 오디오정보 디코드수단과, 상기 자막정보 디코드수단과, 상기 작작정보 디코드수단과, 상기 작작정보 디코드수단과, 상기 작작정보 디코드수단과, 상기 자막정보 디코드수단과, 상기 작작정보 디코드수단과, 상기 자막정보 디코드수단과, 상기 작작정보 디코드수단과, 상기 작작정보 디코드수단과, 상기 자막정보 디코드수단과 대하여 자막선택정보에 의거하여 상기 자막데이터 열 정보를 선택하여 부여하는 데이터 열 체어수단을 구비한 것을 복장으로 하는 다중 언어 대응형 개생장치.

24. 제23항에 있어서, 상기 데이터 옆 제어수단은 상기 관리정보 기억수단에 격납된 상기 2개 이상의 언어로 된 자막정보의 언어 종류를 나타내는 재어정보에 의거하여 언어의 선택메뉴를 키 표시신호에 대응시켜서 각 언어의 사용자 인식 표시신호로 상기 비디오 모니터에 표시하기 위한 제1때뉴와면 표시수단과, 조작부에서 상 기 키 표시신호에 대응하는 어느 하나의 언어선택정보가 입력된 때에, 상기 자략선택정보에 대응하는 상기 자막 데이터 열 정보를 자동적으로 선택하는 수단을 구비한 것을 목장으로 하는 다중 언어 대용형 재생장치. 25. 일부 영역에 완리영역, 그의 영역에 데이터 영역이 형성되며, 상기 데이터 영역에는 복수의 데이터 유니 트가 기록되어 있으며, 자작의 데이터 유니트에는 비디오정보와, 반추정보, 상기 반추정보에 관련한 적어도 3개 이상의 언어로 된 복수의 언어정보를 포함하는 오디오정보가 오디오 쇠벌 데이터와 함께 포함되며, 또한 상기 반주정보에 관련한 적어도 2개 이상의 언어로 된 복수의 자막정보가 자막 데이터와 함께 포함되며, 상기 관리영역에는 상기 데이터 영역의 때이터 배열 및 언어의 종류를 나타내는 재어정보와 함께 상기 오디오정보의 각각의 데이터 열을 나타내는 오디오 데이터 열 정보와, 상기 복수의 자막정보의 자자의 자막 데이터 열 정보가 포함되어 있는 디스크를 재생하는 장치로서, 상기 디스크의 정보를 판독하는 픽업수단과, 상기 괵업수단에서의 출력신호들 북조하는 복조수단과, 상기 북조수단에서 출력된 상기 오디오 데이터 열 정보 및 자막 데이터 열 정보물 기억하기 위한 관리정보 기억수단과, 상기 목조수단에서 얻어진 상기 비디오정보를 복조하기 위한 미디 오정보 디코드수단과, 상기 복조수단에서 충력된 상기 2개 이상의 언어로 된 자막정보 중에서 상기 자막 데이 터 열 정보에 의하여 지정되어 있는 상기 자막 식별 데이터를 가지는 1개의 자막정보를 디코드하여 1개의 언어 로 된 자막정보를 출력하는 자막정보 디코드수단파, 상기 비디오정보 디코드수단에서 출력된 비디오신호와 상 기 자막정보 디코드수단에서 축력된 자막신호를 합성하여 비디오 모니터에 공급하는 합성수단과, 상기 복조수 단에서 슬먹된 상기 오디오정보 중에서 제1오디오 베이터 열 정보에 의하여 기정되어 있는 상기 반주정보를 디코드라는 제1오디오정보 디코드수단과, 상기 복조수단에서 출력된 상기 오디오정보 중에서 제2오디오 데이 터 옆 정보에 의하여 지정되어 있는 1개의 언어로 된 상기 언어정보를 다고드 하는 제2오디오 정보 디고드수단 과, 상기 자막정보 디코드수단, 상기 재1오디오정보 디코드수단 및 서2오디오정보 디코드수단에 대하여 작자